

HUm`c f`Gk]Zh`VY[Y]ghYfh`j c b`A ØbW`X Ybg
: Ubg.` A ci bh`Gk]Zh]Y`Yfk UW`h`ni a
@YVYb

HUm`c f`Gk]Zh`hY]`h`]\fY`6Y[Y]ghYfi b[`ØVYf`X]Y : Ubg`Ua
A ci bh`Gk]Zh]Y`]b`A ØbW`X Ybž`X]Y`]\fY`?cbnYfhY`j c b`Ui » Yb
Yf`YVhYb"

9]b`bYi Yf`5i gXfi W`_j c b` : Ub`Y]XYbgW`UZh`]b
A ØbW`X Yb

8]Y`?cbnYfhY`j c b`HUm`c f`Gk]Zh`]b`A ØbW`X Yb` \UVYb`b]W`h`bi f
HUi gYbXY`j c b`A YbgW`X Yb`]bg`GhUX]cb`[Y`cW`hž`gcbXYfb`Ui W`
nU` \fY]W`X Y : Ubg`Ui Z`XYb`i a`]Y[YbXYb : `ÅW`X Yb`"5a` j Yf[Ub[YbYb
K cW`X YbYbXY`Yf`YVhYb`X]Y`6Ygi W`X Yf`Y]bY`Y]bn][Ufh][Y
5ha cgd` \ÅfYž`X]Y`XYf`GhUXhi bX`]\fYb`9]bk c` \bYfb`Y]bY`VYgcbXYfY
5fhj cb` ; Ya Y]bgW`UZhg[YZ`Ø` \`gW`X Yb`_hY`"6YgcbXYfg
VYa Yf`_Ybgk Yfh`k Ufž`XUgg`j]Y`Y : Ubg`X]Y`5i Z`Ø` \fi b[Yb`j cb
Ui » Yf` \U`V`XYg`GhUX]cbg`j YfZc`[Yb`_cbbhYbž`k Ug`ni`Y]bYa
i bYfk UfhYhYb`HfYbX`Z`Ø` \fhY"

6Y[Y]ghYfhY` : Ub[Ya` Y]bXY`hf]ZZh`g]W`X`Ui Z
XYa`C`ma`d]UVYf[

8]Y`GnYbYb`Ui ZXYa`C`ma`d]UVYf[`k UfYb`Y]bXfi W`_gj c` . <i bXYfhY
j cb` : Ubg`j YfgUa` a Y`hYb`g]W`X`ž`i a`X]Y`?cbnYfhY`Ui g`XYf` : YfbY`ni
[Yb]Y» Yb`"8Yf`6Yf[`k i fXY`j cb`Y]b][Yb`GW`X Yfn` \UZh`U`g` A ci bh
Gk]Zh]Y`VYh]hY`h`Y]b` \i a cfj c`Yf`<]bk Y]g`Ui ZX]Y`[fc» Y
: Ub[Ya` Y]bXY`XYf`I G!`?Øbgh`Yf]b`"8]YgY`gdcbhUbY`J YfgUa` a`i b[
j YfXYi h]W`X`hYž`k]Y`gY` \f`X]Y`A YbgW`X Yb`VYfY]h`g]bXž
ni gUa` a Ybni`_ca` a Ybž`i a`]\fY`@Y]XYbgW`UZh`Z`Øf`A`i`g]_

Ui gni XfØW_Yb"

HUm`c f`Gk]Zh g`8 Ub_VUf_Y]h`ZØf`X]Y
9fZU\ fi b[Yb

≠b`]\fYb`gcn]U`Yb`A YX]Yb`Ai » YfhY`g]W`X]Y` (!`Å\ f][Y`A i g]_Yf]b
dcg]hj`ØVYf`]\fY`NY]h]b`A ØbW`Yb`i bX`X]Y`Y]XYbgW`UZh]W`Y
I bhYfghØhni b[`]\fYf` : Ubg`A]h`+ ("\$\$\$`A YbgW`Yb`dfc`5VYbX`]a
GhUX]cb`nY][hY`g]W`Gk]Zh]YZVYY]bXfi W_hj`cb`XYf`9bYf[]Y`i bX
6Y[Y]ghYfi b[`]\fYf`5b\Åb[Yf`" K Ug`ZØf`Y]bY`a U[]gW`Y`9fZU\ fi b[
Yg`k Ufž]b`A ØbW`Yb`ni `gd]Y`Yb` žVYhc`bhY`g]Y`" ÆfY`Y`f`]W`Y
K YfhgW`Åhni b[`ZØf`X]Y` [YVchYbY`I bhYfghØhni b[`]gh`Y]b`k Y]hYfYg
NY]W`Yb`]\fYf`J YfV]bXi b[`ni`X`Yb` : Ubg`"

8]Y`6YXYi hi b[`XYf`7ca a i b]hmik Å\ fYbX
; fc» YfY][b]ggYb

8]Y`Ni gUa a Yb_i bZh`XYf` : Ubg`Ui ZXYa `C`ma`d]UVYf[`gd]Y[Y`h
Y]bYb`[fØ» YfYb`HfYbX`k]XYfž`XYf`ØVYf`V`c» Y`?`cbnYfhVYgi W`Y
\]bUi g[Y`h`Gc`W`Y`9fY][b]ggY`gW`UZZYb` ; Ya`Y]bgW`UZhYb`i bX
ZØfXYfb`Y]bY`_i`hi fY`Y`Ni gUa a Yb[Y`Øf][`Y]h`8]Y` : fYi XYž`X]Y
VY]a` [Ya`Y]bgUa`Yb`9f`YVYb`j`cb`A`i`g]_`Yb`ghY`\hž`k`]fX`Xi`fW`
X]YgY`J`YfgUa`a`i`b[Yb`j`Yfgh`Å`f`_h`"HUm`c`f`Gk]Zh`\Uh`X]YgY
Y]bn][Ufh][Y`9fZU\ fi b[`Yf`_Ubb`hi bX`]b`]\fYb`Dcgh]b[`g`X]Y
VYgcbXYfY` ; Ya`Y]bgW`UZh`\Yfj`cf[Y`c`VYbž`X]Y`g]W`k`Å\ fYbX`XYf
?`cbnYfhY`[YV]`XYh`\Uh`"

I bYfk UfhYhY`9f]bbYfi b[Yb`i bX`bYi Y
HfUX]h]cbYb

8]Y`6Y[Y]ghYfi b[`ZØf`X]Y`?`cbnYfhY`Y]ZYfh`b]W`h`bi`f`9f]bbYfi b[Yb
ZØf`X]Y` : Ubgž`gcbXYfb`gYhni`Ui W`Y]bYb`bYi Yb`GhUbXUfX`ZØf
ni`_ØbZh][Y`J`YfUbghU`hi b[Yb`"8]Y`F`ØW`_a`Y`Xi b[Yb`XYf`HY]`bY\`a`Yf
nY][Ybž`XUgg`gc`W`Y`ÖZZYb`h]W`Yb`Ni gUa a Yb_ØbZhY`Y]b`k`Yfhj`c`Yg
9`Ya`Ybh]b`XYf`9j`Ybh_i`hi`f`XUfghY`Yb`" ÆW`\UVY`a`]f`gc`j`]Y`Y
J]XYcg`j`cb`XYb`A`YbgW`Yba`UggYb`Ub[YgY`Ybž`X]Y`Ui`g`XYf` : YfbY

Ub`XYf`G\ck`hY][`Ybca`a`Yb`\UVYb`ž`Yf_`ÀfhY`Gk`]Zh"i`ÀfY`K`cfhY`
gdfYWX`Yb`Ui`W`ZØf`X]Y`i`bj`cf\`YfgY\VUfYb`A`ca`YbhYž`X]Y`gc`WXY`
9j`Ybhg`VY[`Y]hYb`i`bX`X]Y`Cf[`Ub]gUh]cbYb`Yfa`i`h][`Yb`gc``hYbž`
]b_`i`g]j`Y`9f`YVb]ggY`ni`ZØfXYfb"

8]Y`?`cbnYfhY`j`cb`HUm`cf`Gk`]Zh]b`A`ØbWXYb`k`YfXYb`b]W`h`bi`f`U`g`
a`i`g]_`U`]gWXY`<`Ø\`Ydi`b_`hY`i]b`9f]bbYfi`b[`V`Y]VYbž`gcbXYfb`Ui`W`
U`g`VYXYi`hYbXY`?`UhU`mgUhc`fYb`ZØf`[`Ya`Y]bgW`UZh]WXY`9f`YVb]ggY`
i`bX`9a`ch]cbYb"8]Y`F`Y`Yj`Ubn`gc`WXYf`J`YfUbghU`hi`b[`Yb`fY]W`h`
k`Y]h`ØVYf`X]Y`6Ø\`bY`\]bUi`g`i`bX`Vf]b[`h`A`YbgWXYb`ni`gUa`a`Ybž`i`a`
]\fY`@]YVY`ni`f`A`i`g]_`i`bX`ni`i`\fYf`;`Ya`Y]bgW`UZh`ni`nY`YVf]YfYb"

·`B`5`;

8`Y`h`U]`g`

6`Y`gi`W`X`Y`b`G]Y`i`bg`Ui`Z.`b`!`U[`"XY`